

26 września 2007



Gość z Chin

Gościem marszałka Adama Jarubasa była dr Wu Lan z Chin. Goszczącej po raz pierwszy w naszym regionie badacze i tłumacze twórczości Stefana Żeromskiego towarzyszył Stanisław Nyczaj, prezes Związku Literatów Polskich na Kielecczyźnie.

Gościem marszałka Adama Jarubasa była dr Wu Lan z Chin. Goszczącej po raz pierwszy w naszym regionie badacze i tłumacze twórczości Stefana Żeromskiego towarzyszył Stanisław Nyczaj, prezes Związku Literatów Polskich na Kielecczyźnie.

Dr Wu Lan studiowała w Warszawie filologię polską. Od wielu lat dokonuje przekładów na język chiński utworów związanego z naszym regionem pisarza. Jest zaangażowana w tłumaczenie polskich produkcji podczas organizowanego w jej kraju „Tygodnia Filmu Polskiego w Pekinie”. Niedawno ukazała się jej książka „Sumienie narodu polskiego”. To pierwsza monografia w języku chińskim, poświęcona autorowi „Popiołów”, która trafiła do rąk Chińczyków w ich rodzimym języku.

Wczoraj dr Wu Lan odwiedziła miejsca, które w swoich utworach opisywał i z którymi związany był Stefan Żeromski.

- Bardzo lubię to, co robię. Polska literatura jest niezwykle popularna w Chinach i wszyscy ją chwalą. Choć Polska w stosunku do np. USA, Rosji czy Wielkiej Brytanii jest mniejsza terytorialnie, to jednak duchem przewyższa te kraje. Bardzo przeżyłam wczorajszą wizytę w miejscach, które znałam tylko z książek. To niezwykle i ładne miejsca. Dzięki temu wzbogaciłam swoją wiedzę o Stefanie Żeromskim - powiedziała podczas dzisiejszego spotkania z marszałkiem dr Wu Lan.